

Flakkees dialect

Dit woordenboek Flakkees bevat 139 gezegden, 950 woorden en 8 opmerkingen.

139 gezegden

- alles is klaar - kantje levantje
- Als iemand ergens kort lid / bij is geweest - 'T was mar un blauwe maendag
- Ben je nou helemaal (gek geworden)! - Bin joe noe glad belaetaefelt!
- ben je zwanger? - moj je bevalle
- Ben jij er zo één? - Istie man ju meutje?
- bezopen zijn, de weg kwijt zijn. - 'k bin over Haereken
- Bij je moeder een avondmaaltje eten - Un supertje doewe bie moeders
- bij mooi weer in huis zitten - broeskoekeren
- boodschappen doen - om booschappen gaen
- Daar heb ik een ander idee bij - Doch ut nie
- daar is niets mis mee - gièn hoekje de punt af
- daar moet ik eens over nadenken - daar morkus n passies over prakkezeere
- Daar zijn weinig mensen - Dr zitte drie maensen en een Oudurper
- dan ben wel dom - dan bi je wel een vaerke oak
- Dat is opgeknaapt - t ziet er weer kaellef ut
- Dat is ver weg - das un aande over de brugge
- Dat kan je nergens kopen - Da keije naarugus meer kriege
- Dat ziet er netjes uit - Dat ziet er kellef uut
- Dat zult u zelf moeten uitzoeken - Kiek mar
- De akker is in de put gevallen - De eaker is in de tras gevalle of de eaker is in de welle gevallen
- De deur een stukje open laten staan - Zet dun deure maor op un harretje
- De emmer is in de put gevallen - dun tras is in de welle valle
- de pan uit likken - de pan uut kraeuwen
- de plaats Dirksland - Stropdassedurp
- De stuipen krijgen - De pozen kriege
- De tafel dekken - De taefel anzetten
- Die heeft een flinke voorgevel - ZO, die heit een flienke bos hout voor de deure!
- die is gek - die spieker nie hoage
- Die persoon is niet helemaal goed bij zijn hoofd. - Die heiter een paer op't gors laopen.
- Die spoort niet. - Die is niet net as een aore.
- Doe je eigen zin, laat ze barsten. - Lae su borste!
- Doe niet zo gejaagd - Doe niet zo jikkerig
- domme jongen - lompe joon
- Drinken, roken en over de bomen heen braken - zuupe, roake en over de boamen heen kaoke
- Een dikke buik - Een groate poke
- Een geheimpje verraden. - Uit de schole klappen.
- Een grote mond opzetten - Je heit een moend als een mendeure
- Een grote voorgevel - Juun in duhn tuun
- Een heel groot hoofd - 'n kop as un slegge
- Een hele erge stank. - Stienke as een bunzing.
- een hoogmoedig mens - di heit stroengt anzn schoenen
- een karweitje doen - een klusje doewe
- een klap in je gezicht - een heis voor je tote
- een plasje plegen - de aerpels ofgieten
- een simpele ziel uit Ouddorp - die komt van achter t duunhek

- Een stukje wandelen - Een aantje kuiere
- en zo is het en niet anders - `n zo ist e en niet aorester
- Er slordig uit zien - Je ziet tur uut as Hoosje Pik
- Eten koken - Voor het zootje zurrege
- Flakkee, land van de hoge bomen - Land van de haoge baomen
- Ga eens aan de kant met je voeten - Haelj poatstikkenis weg
- ga eens opzij! - gae's omme!
- gestorven - uutun tied
- Grote ogen opzetten - Oagen als theeschuttels
- Hallelujah brood met suiker - Hallelujah brôd mit suuker
- hallo, hoi - hai sai (Sommerdieker)
- Heftig braken en overgeven - Over Hellevoet heen spoege
- hele hoge waaiobomen - hele heage waiboamen
- het dorp Melissant - Geitedurp
- Het is bloedheet buiten - De mossen valle doad van 't dek
- Het is buiten snikheet - De mossen valle doad vant dek
- Het is een aardige jongen - T' iz en aerdege joon
- het is om het even of je door de kat of door de hond wordt gebeten - 't is om t even of je deur de katte of den hoengd wor gebete
- Het raam helemaal opendoen - waegenwied openslean
- het vlees is zo gaar als boter - het vleis is gaer as een daauwtje
- hij / zij is gierig - die schiet nie vor aeluve
- hij gaat naar huis - hie gae naer stee
- Hij heeft een baard. - Hie heit een prik mis an z'n kwibbe
- Hij heeft een groot hoofd - Hie heit een kop as een slegge
- hij heeft het al aan mij beloofd - hie heit ut al an mien verzeit
- Hij heeft me bedot / bedrogen - Hie heit me Bie den bear gedaen
- Hij vraagt met een mond vol wat er morgen gegeten wordt - Je liekt wel een geite met een bek vol freten vraege naar marege
- Hoe moeten we nu? - Hoemomennoe?
- Hoge bomen vangen veel wind - Hoage boamen vangen veul wind
- Hoi meisje, hoe oud ben je? - Hey, hije r al hear op?
- Houdt een ander voor de gek - Anmun grope
- iemand met veel make-up - Schilderietje
- iets waar te weinig zout in zit - te lucht gezouten
- Ik ben erg moe - Mn toeng hangt op mn vessjie
- ik ben toch niej gek - ik bin toch niej deur ' n uul uutgebroid
- Ik doe mezelf iets aan - Ik krauwe zo mijn nabel opuh
- Ik ga het eten klaarmaken - Ik ga voor, t zootje zurrege
- ik ga naar huis - ik ga dun hit voere
- Ik glee uit - Ik sloor ûût
- ik heb een puist op mijn rug - Ik ha een puuste op m'n rik
- Ik moet naar het toilet.. - Mok alweer zièke..
- inferieur materiaal - Leutertuug
- Inwoner van Dirksland - moppevreter
- inwoner van Melissant - un geite
- Inwoner van Ooltgensplaat - Plaatse windbullen
- inwoner van Ouddorp - Duunhaes
- inwoner van Stellendam - Gorneat snokker
- inwoners van Nieuwe Tonge - blauwkousen
- je kan mijn rug op - joe ken mien rik op
- je leert geen kreupele kennen voor het ziekenhuis in brand staat - je leert nooit een krepelen kenne voort gasthuus brand.

- je word nooit door een eerlijk mens de waarheid gezegd - je word nooit deur een eerleke waegen overreje mar altied deur een strondkarre
- Je ziet er netjes uit - Je staet er dim op
- Je ziet er slordig uit - Je ziejt d'r sloenzig uut
- Kat in de zak gekocht - Da's een leutertuugje
- Kijk, kijk een veulentje op de dijk! - Kiek, kiek een kacheltje op du'n diek
- klein persoon - kruukeltje
- Kom, ik zal eens (weg) gaan - Kwâ, ik zal es oprieze
- kop op! - hout um haag!
- lapje met uien van de boer - un miêtje dordejuun
- Lichamelijk niet veel waard zijn - ut is un slecht houtje wat laegende breekt
- Maar dat doe ik niet - Amme preute (is geen nette taal) erg grof!!
- Moet je kijken wat een ding ik heb! - Moje kieke wa' n dieng dák háá! Valt in de zelfde categori
- mooie meid gesignaleerd - haer op dun diek
- mot zoeken - spiekers op leag waeter zoeke
- naar huis gaan - ik gae mn schoenen thuisbringe
- Net op het nippertje - Mit ut gatje deur de goatuh
- Niet de slimste - Die heit ak ut licht nit uitgevoengde
- Niet zo slim - luchtgezoute
- Niets in onmogelijk - Op Stad haa ze waal un aep lêre bidde
- onder invloed zijn - Stik in d'n olie
- Op de dijk slenteren - op dun diek kuiere
- Op zijn strepen staan - Op z'n poenteneurs staen
- pas op voor iemand met rood haar - Roaije en vaele da binne dongderstraele
- scheel kijken - die kiek in de aore waereld
- schrijft het maar op je buik - Da kè je wel op je buuk schriêve.
- slim als een deur - zo link as een looie deure, allièn niet zo zwaer
- snap je het - hei jum deur
- Uien op een rijtje leggen - Juun op een jootje laagen
- Verbaasd kijken - Kieke as un kraoje naer un dikke locht
- vlees is zo gaar als boter - vleis is zo gaer as'n daauwtje
- vrome mensen, (spottend) . - Halleloeja jutteperen.
- waar is je vrouw? - waer ist grootje?
- wanneer Herkingen gesloten is - t zeil leit dr over
- wat een gedoe - wat een tuugie
- Wat heb jij vieze nagel randen?! - Je liektnt weln zeune van dn doadgraever of joe heit rouwranden
- Wat jij kan, kan ik ook. - Wat joe ken. ken ik aok.
- we gaan vanavond nog een paar uur wieden - me gaen nog en aeventschoofje wieje
- We zijn er gaan kijken - me binne dur weze kieke
- We zullen achter de waarheid komen. - Al motte de kroaien ut uutbriengen.
- wil ik ook hebben - mok aok ha
- zal ik maar zeggen. - zak mar zaegje (zmz) .
- Ze zijn met de staart tussen de benen weer thuis gekomen - Ze binne kommuh drosse
- zo gaar als boter - ut vleis iszo gaer as 'n daauwtje
- zo goed als nieuw - geen kweeltje an

950 woorden

- 3 dozijn - een mienke
- 3 dozijn (36) - Mienke
- aan - an
- aan het einde - taandenan

- aanbevelen - rikkemedere
- aanbouw - luzze
- aandoen - andoewe
- aanrecht - gootstean
- Aanrecht - Rechtbank
- aanstaande - anstaende
- aardappelriekje - aerpelriekje
- aardappels - aerpels
- aardappelschijfjes - aerpelschuufies
- aardbei - aerbezem
- aardbeien - aerebezems
- achterkamertje+keuken - luzze
- achteruitkijkspiegel - vrommekieker
- Achterwerk - Grope
- Achthuizen - achtûûzen
- ader - aeren
- advocaat - affekoat
- afgeleverd - ofgeleverd
- akelig - aekeleg
- aliekruiken zoeken - krukele
- alikruik - kruukels
- alikruiken - krukels
- alikruiken - kruukels
- alles goed - moagge sèabel
- altijd - altied (of altoas)
- andere dag - 's aorendeags
- anders - ahruhs
- Anders - Angdrs
- anders - aores
- andijvie - andîvie
- appelboom - appelboom
- armband - aruhmband
- Armen - Aarmn
- armoedig zijn - zo aarem as un luuze
- averechts - aeverechs
- averechts - aeverechts
- bang - beuzig
- Battenoord - Bartenoord
- battenoord - Battenoard
- Bed - Bade / nist
- bed - nist
- beest - bièst
- begrafenis - liekstaege
- begrafenis bedienaar - liekebidder
- begrijpen - begriepe
- beker - kroes
- Ben blij dat ik normaal ben. - Bin blieje dak d'n kelfsten bin.
- ben je niet goed bij je hoofd? - hei joe geên haerses?
- ben je nou helemaal van de pot afgerukt - bin joe noe helemeale van de de pot gerukt
- benauwd - benôôd
- Benen - biènen - poaten
- beurs - lurp
- bevallen - baere

- Bevroren - Bevrowze
- big - bigge
- big - varken - Kuus - vaareke
- bij - bieje
- bijbel - biebel
- bijbel - dn boek
- bijna - bekangt
- Bijna - Bienea
- bijzonder - bezoengder
- bijzonder - meraekul
- Biskwietje - Kaekje
- bladblazer - huulbezem
- Blauw oog - Blupaoge
- blij - blieje
- blijven - bluuven
- blijven - bluujuh
- Bloembak - Blommebak
- bloemen - blommen
- Blote billen - Bloate kongte
- Blote voeten - Bloate poaten
- boerderij - stee
- boerderij- klein- - spulletje
- boom - boam
- boomgaard - boagerd
- boos - netig
- boot - boat
- Borrel - Borl
- boter - butter
- boterhambord - stikkeborretje
- boterhamworst uit de darm (sausijs de Boulonge) - siezeblonje
- boterhamworst uit het blik - busworste
- boterhamzak - stikzak
- boterjus (gebruikt bij nieuwe aardappels) - buttersop
- braakbewegingen - koake
- bramensap - moews
- brancard - brandkarre
- Brandnetel - Broenetel
- breiwol - sjet
- bretels - galgen
- Bromvlieg - Maeneschieter
- brooddoos of pakje boterhammen voor de lunch - stikzak
- bruin - bruun
- bruinisse - bru
- brutaal - bretaol
- buik - buuk of wanneer die groot is pooke
- buikpijn - pooksmerte
- buiten - buutn
- buitengewoon - butegeweun
- buitengewoon - buutegeweun
- buitengewoon - buutegewoon
- buitengewoon - buutengeweun
- buitenlamp - buutelamp
- bukken - bokke

- bunzing - boengsum
- cavia - marremot
- Chagrijnig - Verward
- chagrijnig worden - versachereine
- chocolade - suukelaodde
- chocolademelk - sukelademelluk wier oak wel negerinnemelluk genoemd
- collecte (zak) in kerk - de borre
- collectezak - borre
- Corset - Kursjet
- cultivator - culefoater
- daarginds - gunter
- daarginds - guntervaore
- dames onderbroek z kruis (klederdracht) - operiejtuug
- dames string - holveter
- Dat doe ik niet - Amme hoela
- dat is - das
- dat meisje - die meid
- De pan - De pannu
- De tafel dekken - Dn taefel anzette
- De werkploeg - De kro, (Crew)
- demonteren - uuttuuge
- denk je het zelf / hou toch op - geat toch gou deur
- denken - dienke
- denken - dienken
- dertig - daortug
- Deugniet - Ongtenstrangten
- deuntje, riedeltje, geluidje - Tjoereltje
- Die is niet goed bij zijn hoofd - Die heit ze niet aolle zevens op un rijtje
- Die is niet net als een ander. - Die is niet nes een oare.
- die jongen - die joon
- Die spoort niet - Die heit een tik van de meulen gehad
- die spoort niet - die is lucht getummerd
- dienblad - scheinblad
- dijk - diek
- dijkhuis - diekhuus
- dik iemand - dikkenlazer
- dikke nek - speknik
- directeur / leidinggevende - hotemetoote
- Dirksland - Klein parijs
- Dirksland - klein Parijs aan de stinkende seine
- discussieren en niet toegeven - druuse
- dissen - koeren
- doen - doewe
- Dom iemand - Lompe kringe
- dommerik - vaereke
- Donderdag - Doengderdag
- door - deur
- Door die deur heen - Deur die deure deur
- doorgaan - tetteren
- doos - doaze
- dorp - durp
- douchen - oender t gemaale waeter gaen staen
- draaien - droaie

- Dragen - Draege
- drempel - durpel
- drie dozijn - miengke
- droge - droage
- droge worst - draoge worste
- droger - droager
- dronken / aangeschoten - bezopen
- dronken zijn - droenkig
- droog - droag
- Duim - Duum
- duinen - dunen
- duizend - duuzend
- duizenden - duuzenden
- dun - din
- dun - schruil
- dus - dust
- Duwen - Douwe
- Dwaas - Truttoa
- Echtgenoot - Grootje
- een - un
- een aantal - un klusje
- een aantal - un krôôtje
- een clubje - n kro (crew?)
- een clubje - n kroà'tie
- een dik iemand - hompe vlijs
- een flesje bier nuttigen - uut de kruuke zuupe
- Een geheim veraden - uut de schole klappe
- Een heel eind - 'n Naandeweg
- een klap - een drêês
- een kleine ramp - wat een kookstik
- een partij - een klampe
- een pilletje - plaetser
- een poosje - een stuitje
- een poosje - pasjes
- een poosje - un hortie
- een poosje - un hortje
- Een puinhoop van maken - Je maekt tur een Kookstik van
- Een stapel - Un klampuh
- een tijdje - n hortje
- een varken - een vareke
- een verzetje - un alioatje
- Eetsmakelijk - Eetsuh
- eieren - eiers
- eigenaar - eigenaer
- eigenwijs persoon - dien verwarden
- elke - ellukke
- elke, iedere - ielken
- emmer - aeker
- emmer om water te scheppen - naeker
- en klap - 'n opdoender
- Enge geestjes - Broelhoazen
- enkele - ienkele
- envelop - briejvezak

- er naast - d'r neffen
- er word wat afgelachen - je lag jun bult
- erf - wurft
- erg - gortig
- Erg dom persoon - Te lomp om boanen te riêpen
- Erg overgeven - Over Den Histerd heen spoege
- ergens anders - ievers oares
- ernaast - der neffen
- Erwtensoep - Snert
- euro's - euries
- even - effe
- eventjes - een hortje
- eventjes - passies
- Fabriek - Febriek
- fijngebouwd - Niepnaersje
- Flakeese Afscheidings Beweging - FAB
- Flakke - Flakke
- Flakkeesse Bezigheid - Tuugie Trappen
- flessenrager - tutevroeter
- flink tegen aan - dorsuh
- Fluitekruid - Dolle peeën
- fohn - feun
- frambozen - bramboezums
- ga eens aan de kant - gaet er es vanvoor
- Ga eens kijken? - Gaes kiekke?
- Gaar - Murg
- gaar duuwtje - daauwtje
- galopperen - globbere
- Gapen - Gaepe - gieuwen
- garnalenpeller - gorneatpeller
- gebeurtenis - tuugie
- Gedragen - Udroke
- geen eilandbewoner - aoarezieer
- geen flakkenaars - overkanters, overlanders
- Gehaktbal - Worsteballe
- Gek, vreemd - Benoaid
- Geloof - Geloaf
- gemakkelijke stoel / rookstoel - de zurrege
- Gemeentehuis / raadhuis - 't raedhuus / durpshuus
- gereed - rea
- geslagen - gesloge
- gespuis / boze geesten - broeloazen
- gevonden - gevoende
- gevraagd - gevroge
- gezicht - tote
- gilet (kledingstuk) - Fiekje
- glijbaan - slierbaen
- glijden - sliere
- glijden - slieren
- goed uitkomen - das kittig
- goedemorgen - mogge
- Goedereede - Goeree
- gordijn - gurdien

- gras - gors
- grasmaaier - gorsmaaier
- grasveldje achter de woning - dun bleik
- greppel - grippe
- groep - krootje
- grote mond - smoel as een mendeure
- gruttenpap - brie
- Gymnastiek - Gimmestiek
- haal dat het eens uit de gang - lang dat ejns uut de gange
- haan - haen
- haantje - haentje
- haar - haer
- haar (zij) - heur
- haar kammen - haer uutreajen
- haar uitkammen - haer uutrea
- haarspit - haertuugje
- hakken met pneumatische hamer - jekkere
- hallo - maisaai
- handel - negoosie
- handen - fikken
- handveger - vloervaareke
- handveger - vloervaarukke
- hangplek - 't hoad en pico
- harde muziek - klappen droaien
- hark - Rieve
- Harken - rieve
- Haveloos, schamel - Wampuu-ig
- haven - kaoje
- havenhoofd - 't hoad
- hazelnoot - haezeneut
- Heb je het al gehoord - Heit al gehoord
- Heb je het door - Hijum deur
- heb je nog wat te zeggen - hij je nog wat te zeien
- Heb je slaap? - Hei joe vaeke?
- heeft - heit
- Heeft Geveegd - Heit Uvoge
- heemskerk - heamskerke
- heette - hietende
- helemaal - helemaele
- helemaal kapot - kuus verrot
- Helicopter - Helicoptere
- helling - oprel
- hemd - siemezetje
- herfst - harufst
- Herkingen - Haereken an zea
- Hernesseroord - Hernaesseroard
- het - 't
- Het een of ander - T'een of taore
- het land - t landt
- het zelfde - krek iënder
- hij - hie
- hij gaat naar huis - Hie gaet dun hit voerre
- Hij heeft zich niet geschoren - hie heit haer an de kwibbe

- Hij is mager - Hies asn horre
- Hij is niet vlug - Hie is as een slekke op een teertonne
- Hij liep in versnelde gang (snelheid) - 'ie liep als'n gekke achter'n meid
- hij ligt - hie leit
- hij weet hoe de vork in de steel zit - hie weet hoe de haezen laopen
- Hoe heet je? - hoe iet joe?
- hoe is het? - hoe ist noe?
- hoedje - kedoendertje
- Hond - Stoeppeschitter
- hoofdpijn - hoadpien
- hoofdpijn - hoadpiene of piene in je hoad
- hoog - hoag
- hoogmoedig - groazegheid
- hoogmoedig persoon - een kakker
- hoop - hoap
- hoor - oor
- houd je mond, luister - huustus, (hssst)
- huilen - brullen
- huis - huus
- huis - huus
- huishouden op ruimen - de boele doewe
- hutspot - pee mi juun
- idioot - gekkehuus
- iemand die geen flakkee's meer kent - di heit stroengt anzn schoenen
- iemand die niet van flakkee komt - Un Overkanter
- iemand die veel praat - Praetebaele
- iemand die veel zeurt - een ouwe zeeker
- iemand met vreemde ideën - krotekoker (krotenkoker)
- iemand naar de ogen zien - kongtlikker
- iemand uit Middelharnis - Menheersense knikkertuute
- iemand van niet-Flakkeese komaf - Overkanter
- iets aanvangen - klearansje maeke
- iets niet vertrouwen - kak an de knikker
- iets pakken voor iemand - langan
- iets wat kapot is gegaan - tis uut z'n fasol
- ijs - ies
- ijs - ijs (wat je eet)
- ijzer - iesder
- ijzer - iezer
- ik - mien
- Ik eet een banaan - Ik eete een benaan
- Ik heb er schoon genoeg van! - Ik bint zo zat as gespoge spek!
- Ik heb jeuk op mijn rug - ' K háá joekte an m' n rik
- Ik zal je eens goed door elkaar rammelen - Kzal joe es bie je lurven pakken
- immers - ommers
- in je broek gedaan - boekeda, kinderpraat,
- In je broek gepoept - boekeda
- invalide - ongelokkug
- invalidenwagen - karretje
- Inwoner Nieuwe-Tonge - Blauwkousse
- Inwoner Stellendam - Gornaetsnokker
- inwoner uit Melissant - geit
- inwoner van Den Bommel - Horrekieker

- inwoner van Goedereede Havenhoofd - Hoatekikker
- inwoner van Herkingen - Haarekenees of Panhaering
- Inwoner van Middelharnis - knikkertuute
- inwoner van Nieuwe Tonge - Nieuwe Toengse blauwkousse
- inwoner van ooltgensplaat - windbuul
- inwoner van ouddorp - duunhaes / duunkenien
- Inwoner van Ouddorp - Gripeschietter
- inwoner van Oude Tonge - Ouwe Toengse Gripeschietter
- inwoner van Stad a / h Haringvliet - Stadje droag broad
- inwoner van Stellendam - gornaetsnokker
- inwoners uit Goedereede - klokkedieven
- Inwoners van den Bommel - Horre kiekers
- Inwoners van Herkingen - Panhaerings
- ja hoor - jaet
- jarig zijn - verjaere
- je moet maar kijken - je mot mar kieke
- je smoel - je murf
- je vader - dien ouwen
- je vrouw - groatje
- je ziet er vies uit - je ziet deruut asn gorsbeest
- Je ziet er vies uit - Je ziet er uut as een gorsbeest
- Je zit in de zon te verbranden - Je zit in de zun te verzoalen
- jeuk - joekte
- jeuk aan mijn buik - joekte an mun pookuh
- juist - juust
- jullie - juulle
- kaars - kaerse
- kaas - kaeze
- kade - koaje
- kamertje - kot
- kan - ken
- kaneel - keneel
- kansel - d'n houten broek
- kapot - kuus verrot
- Kast - Kaste
- kast onder de trap - spinne
- kat - katte
- kelluf - kelluf
- kerk - kaareke
- kerk - kareke
- kerstmis - korsemisse
- kerstimp - korsewaegen
- kier / spleet - harre
- kiespijn - moendsmerte
- kiespijn - moengdsmerte
- Kievit - Kiewiet
- kijk - kiek
- kijk, kijk. daar loopt een veulentje op de dijk - kiek, kiek, daar loop een kachteltje op de'n diek
- kijken - kieke
- Kijken - Luupe (kieke)
- kijken, in een huis binnen kijken - schuume
- kin - kwibbe
- kin - kwibbe

- kinderen - kinders
- kinderstoel - kaststoel / kakstoel.
- kippen - hoenders
- klaar - klear
- kleding - tuugje
- Klein deurtje in grote schuurdeur - Kliengket
- Klein ventje - Snotneuze
- Klein ventje, klein mannetje - duumsluupertje
- klein, iel - iepekriesje
- klein, iel - niepnaersje
- klein, iel - schruil / schruiltjes
- kleintje - iepekriepje
- klootzak - klootzak
- kluif - kluuve
- kluis - kluus
- kluiven - kluuve
- knapzak - stikzak
- kneden - kneeen
- knijpen - niepe
- knikker, groot - bolleket
- koe - koeie
- koekenpan - koekepanne
- koffiemolen - Kofjemeule
- kom - kwah
- komen - komme
- komt uit een minder net gezin - das ter 1 van hoosje pik
- konijn - knien
- kopen - kàope
- kort wiedapparaat - schrepel
- Kotsen - Spoegge
- koude handen - kouwe hangden
- kozijn - kerzien
- kozijn - raemlieste
- kraai - kraoje
- krab eens op mijn rug want ik heb vreselijke jeuk! - krouw us op men rik, ik borste van de joekte zak mar zaage
- kranten - kranngen
- krap een op mijn rug want ik heb zo, n jeuk - krouwes op men rik wank hae zoon joekte
- kruidplaatjes - kruudplaatjes
- kruidplaatjes - kruudplaetjes;
- kruidplaatjes - kruukplaatjes
- Kruikplaatjes (ronde koekjes) - Kruukplaetjuhs
- kruisbes - doornappel
- kruiwagen - kruujwaegen
- kruk - krukke
- kuiken - tiet
- kuiken - tietjuh
- kuikentje - tiet
- kuikentjes - tietjes / kuke'ies
- Kuil - Kuul
- Kwee - Verommedauwer
- laan - laen
- Laat Maar Waaien - Laemawaoje

- laatje - laetje
- lade - schuve
- Lantaarpaal - Lantaerenpaele
- lekker schoon - zo schoan as puus
- lengte - lingte
- leuk, netjes - kelluf
- leunstoel - zurge
- leunstoel - zurgstoel
- licht aangeschoten zijn - een lucht hoadje ha
- licht aangeschoten zijn - un snee in je neuze hae
- liggen - laagge
- ligt - leit
- lijk - liek
- Limonade - Limmenoade
- limonadesiroop - verdunsel
- lineaal - lijnlatte
- loenzen - luupoage
- logeren (in de winter) - winterneve
- lont voor een gaslamp - lampekousje
- loods - loaze
- loom / ingeslapen - gezaepig
- lopen - loape
- Lopen op een bepaalde manier - Stiefele
- loskade - d'n loskoaie
- lucht - locht
- Lucht - Lôghte
- luiers - luuren
- luisteren - Luustere
- Maandag - Maendag
- Maar dat doe ik niet - Amme nooit nie
- Mager iemand - graettepakhuus
- Mager persoon - Graetebaele
- Markt - Mart
- masturberen - Ruusfuuste
- meisje - groatje
- Melissant - t'Geitedurp
- merquettelaan - merquettelaen
- mesthaak - kweekhaek
- Mesthoop - Mispit
- Middelharnis - Mnheerse
- mijn - mien
- Misbruik - Misbruuk
- miskraam - vervalletje
- Mislukking - Un kookstik
- moestuin - hof
- moet - mot
- molen - meulen
- mond - bakkus (is grof uitgedrukt)
- mond - moend
- mond - tote
- monster - moengster
- motorkettingzaag - knetterbiele
- motregen - mooke

- mug - mogge
- muis - muus
- muizenval - muuzeval
- muur - muure
- naaien - noaien
- naaigaren - twiendraed
- naar - naer
- naar bed gaan - agter d'n gebreide broek kruupe
- naar bed gaan - oender de pooklappen kruupe
- naar huis gaan - de pad verkorte
- naar huis gaan - drosse
- naast - neffe
- Nadenken - Prakkezeere
- navel - nabel
- nee - njejnt
- nek - nik
- Nek - Nikke
- net wat ik wilde - krek wak wouw
- netjes - kelluf
- netjes, mooi - Kaaluf
- netjes, mooi - kelluf
- neus - neuze
- Niet doen! - Nietdoewe!
- niet goed wijs / in de war - van de kook
- niet netjes in elkaar gezet - in mekoare geflangst
- niet trappen met de fiets - friewielen
- Niet zo flauw - Niet zo krimmezeurig
- nieuwe tonge - nieuwe toenge
- Nieuwe Tongenaar - Blauwkouse
- nieuwsgierig persoon - snipschuttel
- nieuwsgierige vrouw - ouwe meute
- nieuwstraat Dirksland - de lange mispit
- nijdig - kwarrig
- nou, nou - bel bel tjoe
- nu - noe
- nutteloos lopen - langterefante
- oliesmeer - smout
- Omvallen - Omdongdere
- ondertussen - twint
- onderzetter - treefje
- Ondeugdelijk materiaal - leutertuugje
- ondeugend kind - oenstrante kring
- ongedurig heen en weer lopen - dammelen
- ongekookte aardappelschijven - rauwe schuuven
- onkruid - vuulte
- onkruidwieder met wiel - wiejmechientje
- onlangs - oengderlesten
- onmogelijk - onmeugelek
- ons - oengs
- onverwacht blijven eten - anschuuve
- onwaarschijnlijk - onwaerschienluk
- onweersbeestjes - meazeken
- oog - oag

- oogst - oest
- ook - oak
- oom - naam
- oor - oare
- Op een bepaalde manier lopen - Stiefelen
- Op een drafje lopen - Klurren
- opgedroogd snot in je neus - een grommel
- opgestoken haar - 't haer op zolder
- oppassen (op kinderen) - tuuswachte
- oprit - oprel
- opschieten - affesere
- opschieten - Dommeneere
- opzij - opsieje
- orgel - 't urgul
- oud mannetje - ouwe knalpuupe!
- Ouddorp - Ouddurp
- Ouddorper - bobbermaat
- ouddorper - prollen
- Ouddorpers - Ouddurpers / duunkeniene / duunheaze / dikkoppe
- oude tonge - ouwe tong
- Ouder persoon - Ouwe torre / krabbe
- ouderwetse emmer w.c. - stielletje
- overall - ketelpak
- Overgeven - Koake /spoege
- paardenbloem - melkwiet
- paardenbloem - paerdeblomme / geeltje
- pakken - lange
- pakken - langem
- paling - puutael
- pantoffels - kaemerschoenen
- pantoffels - rempetuulen
- Papegaai - Pappegogaie
- paperclip - briejvespelle
- parelhoen - poelepetaon
- Pas geleden - Ongderlest
- patrijs - patries
- patroon (mal) - schampeljoen
- persoon die niet helemaal spoort - die heit 'n tikke van de meule gead
- Persoon uit Sommelsdijk - Sommerdiekse hollebolle
- petroleumkan - petroliëkanne
- petroleumstel - petroliestel
- piemel - leuter
- pijn - pien
- pijn - piene
- pijn - smerte
- pijp - puupe
- Pin automaat - Flappetapper
- pinda - oolieneute
- pinda - oolneut
- pinda's in dop - lombokkers
- pissebed - iezeze zeug
- pissenbed - iezeze zeuge
- Plaatje - Plaetje

- plagen / pesten - koeieneren
- plank - boordje
- plantui - pootjuun
- plassen - zièkù of zee-ku
- Poedersuiker - Poeiersuiker
- poes - katte
- politie - Pliesie
- Politie agenten - dienders
- Politie Bureau - Pliesie buroo
- politieagenten - spierings en jordaans (Oolgensplaat)
- poosje - hortje
- poosje - stuitje of hortje
- poot - poat
- portemonnee halen - scharre langan
- portie - zootje
- postduif - postduuve
- poten - pwatieren
- praten - lulle
- prijs - pries
- prijst - priest
- probleem - kookstik
- puist - puuste
- Putemmer - Aecker
- puts - aekertje
- raar - roar
- Ragebol - Raegshood
- ragebol - raeshôôt
- rager - tutevroeter
- rechts - reks
- regenput - tras
- resonerende beweging - tjottere
- Rieten boodschappen mandje - Redekuultje
- rijd - riejd
- rijden - rieje
- rijden - riejen
- Rode bieten - Kroten
- rode kool - rooie koale
- rok - keurs
- roken - roake
- rommel, niet stevig - luchtentummer
- Rozijn - Rezienne
- rug - rig
- Rug - Rik
- rug - rikke
- rups - rispe
- samen - saemen
- saucijs - sesies
- schaatsen - schaese
- Scheidingsmuur - Bièr
- schoenen - petunissen
- schoenen - schoene
- schoffel - schrepel
- schommelen - touteren

- schoorsteenmantel - schouwlieste
- schort - smul
- schrijven - schrieve
- schuimspaan - schuumspeane
- Schuin - Slim
- schutting - tuunmure
- servies - stenegoed
- sigaar - segoare
- Sigaar - Suggaore
- Sinaasappel - Citroenappel
- Sinaasappel - Sinnuszappel
- Sinaasappelsap - sinasappelsop
- sinasappel - citroenappel
- sjaal - sjaolle
- Skinheads - kealkoppen
- slaap - vaeke
- Slaap lekker - juhruste / juhmuste
- slag (in wiel) - garrel
- slager - slagter
- slecht product - leutertuugje
- slechte kwaliteit - leutertuugje
- slechte kwaliteit hout / slap iemand - woaiboamehout
- slechte of goedkope kwaliteit hout - waoibaomehout
- Slijpschijf - Snaerker (Sna-ruk-ker)
- slijptol - snaareker
- slijptol - snaereker
- slijptol - snearker
- slijtage - muute
- sloot - sloat
- Slordig iemand - Plumptenuul
- slotje - wurveltje
- smeer - smout
- Snaren - Snaere
- snel - as 't licht langs de locht
- snel drinken - lurken
- snel rijden - sjezen
- snel wandelen - klurruh
- snijden - snieje
- Snotneus - Knaeker (Ouddorps)
- snottebel - totebel
- snuiven - snuiven (balken)
- Sommelsdijk - Sommerdiek
- Sommelsdijker - Hollebol
- spade - spae
- Speculaasje - Sinterklaosie
- Speed - Balk
- speeksel - kwiele
- speelgoed - speulgoed
- spetteren - spéase
- spiegel - spîgel
- Spijker - Spieker of dreadneagel
- spruitjes - spruuten
- staaf - steave

- steeds - ammar
- stoffer - vloervaarke
- stofzuiger - stofzuuger
- stollen - strukkelen
- storm - sturm
- Stout iemand - Dongderstraele
- straat - straete
- strand - strangd
- strand - strange
- strijkijzer - striekiesder
- Strijkijzer - Striekiezer
- String - Reetfeter
- stroom - stroam
- Stukje - Stikkie
- suiker - suker
- suikerbiet - sukerpee
- Suikerbiet - Suukerpé
- suikerziekte - suukerziekte
- sukkel - daap
- sussen - sussendere
- tablet - tamblet, tabbelet
- tafel - taefel
- Tandarts - Bekketrekker
- tandarts - smoewlesmid
- tandem - ammekoarefiets
- Tandem - Tangden
- tandvlees en kaakbeen zonder tanden - kibbels
- tante - meutje
- tarwemeel - taarwemeel
- te erg - te gortig
- tegelijkertijd - impesant
- tenen - téanen
- terrein (eigen- / bedrijven-) - wurft
- terug - vrom
- terug - vromme
- thuis - thuus
- thuis - tuus
- tieren - schelle
- tijdje - tietje
- tijl - teste
- tof - gortig
- ton - tonne
- tong - toenge
- Tot ziens - Bezjoer
- tot ziens! - besjoer!
- trekken - snokken
- trots - groas
- trui - truije
- tuin - tuun
- tuinhokje - ' t heekje van dn hil= ouddurps
- u - joe
- ui - juun
- uien - juun

- uil - uul
- uit - uut
- uitgegleden - uutgeslore
- Uitglijden - Uutsliere
- uitrollen (bv. op fiets, zonder nog te trappen - uut-tulen
- Vaal - Vael
- vaatdoek - schutteldoek
- vader - voader
- Vagina - Preute, Muus, Pruime
- vakantie - fekansie
- varken - kuus
- varken - vaarukke
- varken - vaereke
- varkens - varekens
- varkensbotje - hildeke
- varkensvlees - varrekesvleis
- veel - veul / kittig
- Veel - Un dottuh
- veel - veul / kittig
- Veel drinken - Zuupe
- veel te veel - veus te veul
- Veelvraat - Gogguh
- veer - vere
- veger en blik - blik in vloervareke
- veger en blik - vloervaarke in blik
- veiligheidsspeld - vlugheidsspelle
- veldfles - flap
- vensterbank - raemlieste
- verdikkie - doenders
- verdraait - verdraid
- verfkraaber - vaerfkrauer
- vergiet - gaetjespanne
- vergiet - termien
- vergiet - tremien
- vergiet - turmien
- verkouden - verkouwerd
- verliezen - vurlierze
- vermaak ergens mee hebben - verdievendaesje
- vernielen - verrinneweere
- Verrekijker - Voarekiekker
- vervelend jongetje - klerejoeng
- verwaardelozen - verwanbochte
- verward persoon - kweaien aerpel
- verzetje - aolliejatje
- verzolen - verzoalen
- vestje - fiekje
- vetvrij inpakpapier - klapvel
- Veulentje - Kacheltje
- vies - oent
- vies doen - kwazzikkuh
- vies doen - prolluh
- Vieze handen - Kooleschoppen
- Vieze nagels - Rouwrandjes

- viezerd - oengtert
- viezerik - oenten bliksem
- viezerik - oenten doender
- viezerik - oententaddik
- viezerik - ontekringe
- viezerik - onten doender
- vijf - vuuf
- Vlees - Vlijsh
- vlees zo gaer als boter - zo gaer als een daauwtje
- vliegtuig - vliegtuug
- vliegtuig - vlietuug
- Vloer - Floere
- vochtig - smoe
- voegspijker - voegspieker
- vogel - veugel
- volgende week - daore weke
- voor - voor
- voorvork - voorvurke
- vorige week - fleweke
- Vrijdag - Vriedag
- vrijen in het gras - grazzen
- vroedvrouw - baekster
- vrouw - vrommes
- Vrouw - Wuuf
- vrouwen - froilje
- vrouwen - vrullie
- vruchtenagar (snoepje) - suubsuber
- Vuilnisbak - Vulisbak
- vuilnisbak - vullesaemmer
- vuilnisbelt - assiebak
- vuilnisbelt - karremispit
- vuilnisbelt - karrepiep
- vuilnisbelt - karremispit of dun asjebak
- vuilniszak - vuuleszak
- wagen - waegen
- wandelen - kuiere
- wandelen - kuieren
- wang - koâne
- Wang - Koone
- wanneer - hoenièr
- want - wangt
- waren - wazze
- Wasmachine - Waeterurgel
- Wat ben jij vervelend - Wat bij Joe een vervelende poeszak
- Wat een gedoe - wat un zaekjuh
- wat een ramp - wat een kookstik
- Wat een rare is dat - was dat noe voor harderwijker
- wat zeg jij tegen mij - wat zei joe tegen mien
- water - waeter
- water van iets afschudden - drièsen
- waterafvoerputje - waeterpitje
- waterput - tras
- Wc - schiethuus

- wees even stil - huustus
- weg gaan (jij moet) - optieve (joe mot)
- weggaan - drosse
- Wel ja - Baa jaet
- wel ja - wajaet
- welnee - belnient
- wendakker (landbouw) - veurhoad
- Wenkbrauwen - Wiesbreeuwen
- wenkbrouw - winkbrouwe
- werd - wier
- wereld - waereld
- werken - wareken
- wiebelen - remelen
- wieden - wiejen
- wij - ongs
- wij - wiele
- wij - wieluh
- wij - wille
- wij - willu
- wijf - wuuf
- Winterpeen - Peardepejen
- Woensdag - Weunsdag
- woensdagavond - weunsdagavond
- wonen - weunt
- woonboot - weunboat
- worteltjes - peen
- zaag - zaege
- zal ik maar zeggen - zak mar zaguh (zmz)
- Zaterdag - Zaetrdag
- zeggen - zagen
- zeker weten - geheid
- Zenuwaching persoon - Remelzemel
- zich verzetten tegen.. - de kongt tegen de kribbe
- Ziekenhuis - Zieknhuus
- zielig persoon - 'n aereme drommel
- zijn - binne
- zomer - zeumer
- zon - zunne
- Zondag - Zoengdag
- Zonnenscherm - Zunn schaarm
- zoon - zeune
- Zuiden - Zuujen
- zuipe - zuupe
- zuipen - zuupe
- zwanger - ze mot wat douwwe
- zwoerd (van spek) - zweerte

8 opmerkingen

- Als kind begreep ik nooit wat dordejuun was. Mijn zwager had het daar altijd over. Het hield in dat hij een stukje land van de boer, waar hij als knecht werkte, mocht bebouwen met uien. Een derde van de opbrengst was voor hem, de knecht dus.

- De juunpit

Vroeger werd een flink deel van de uienoogst op het land bewaard op een laag stro met een laag stro er tegenaan. Daarna werden de uien bedekt met een laag klei. In afwachting van een hogere prijs werden deze uien bewaard. Later ook met een extra bedekking stro / klei (winterdek) .

Zodra de uien werden verkocht moesten deze met de hand worden 'afgestaard'. De put werd aan een zijde geopend en een ploeg arbeiders ging aan het werk onder leiding van een 'pitbaes'.

- Een echte Flakkeeënaar wil niet bij Zeeland horen.
- Het Flakkees is het dialect van Overflakkee. Net als het Goerees op Goeree behoort het tot het Zeeuws, hoewel het op Zuid-Hollands gebied gesproken wordt. In Ooltgensplaat, Oude Tonge en Achthuizen wijkt het dialect weer af van Het midden -Flakkees
- Het Flakkeesche volkslied bestaat uit 387 woorden.
- Mensen zijn altijd vreselijk nieuwsgierig en bemoeizuchtig.
- Mijn oma woonde op Flakkee (Middelharnis) en als ze vertelde over iemand die erg mager was zei ze altijd: ze druupt van de graete..... Ik zal dat nooit vergeten. Als ik iemand zie die erg mager is moet ik daar altijd aan denken.
- “MENHEERSE” KRUUKPLAETJES

Benoëdigde spullen:

- 1 poend blom
- 1 / 2 poend witte basterdsuiker
- 1 zakje vaniljesuiker
- 3 oens butter of bleuband
- 1 eetlepel maalk
- 1 mespuntje zout
- 1 / 2 theelepels kaniël (sommige recepten geven 'n snufje gemale kruidnaegel an) .

Klaermaeke:

Smelt de butter op 'n zocht pitje.

Mieng oalle drooge spullen deur mekoare.

Doe de maalk en gesmolte butter der bie in maek der 'n bal van.

Rol het deeg uut tot ongeveer 4 milimeter dikte.

Steek mit 'n mit meel bestoven borrelglaesje roendjes uut.

Bak ze in 'n koekepanne op een zocht vuurtje an oalebei de kanten goudbruun.

“MIDDELHARNISSE” KRUIDPLAATJES

Ingrediënten:

- 500 gr. Tarwebloem
- 250 gr. Witte basterdsuiker
- 1 pakje Vanillesuiker
- 300 gr. Boter of margarine
- 1 eetlepel Melk
- 1 mespuntje zout
- 1 / 2 theelepels Kaneel (eventueel een snufje gemalen kruidnagel) .

Bereiding:

Smelt de boter op een zacht pitje (mag niet heet worden) .

Meng de suiker en het meel door elkaar en voeg de melk en gesmolten boter toe.

Kneed het deeg tot een samenhangende bal.

Rol het deeg uit tot \pm 4 mm dikte en steek met een borrelglasje rondjes uit.

Bestuif het borrelglasje met meel anders blijven de rondjes eraan kleven.

Bak de rondjes in een koekenpan op een lage vlam aan beide kanten goudbruin.

Dit woordenboek 'Flakkees' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.